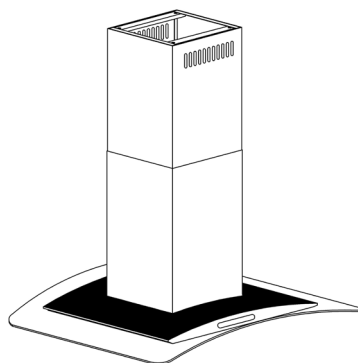


# Amica



OWC 952G

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

Okap nadkuchenny.....5



*Okap należy używać dopiero po przeczytaniu tej instrukcji*

## NÁVOD K OBSLUZE

CZ

Kuchyňského odsavače.....11



*Odsavač používejte teprve po přečtení tohoto návodu!*

## NÁVOD NA OBSLUHU

SK

Kuchynského odsávača.....17



*Odsávač používajte iba po prečítaní tohto návodu!*

Szanowni Państwo,

Staliście się Państwo użytkownikami najnowszej generacji okapu kuchennego. Okap ten został zaprojektowany i wykonany specjalnie z myślą o spełnieniu Państwa oczekiwań i z pewnością będzie stanowić część nowoczesnie wyposażonej kuchni. Zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania konstrukcyjne i użycie najnowszej technologii produkcji, zapewniają mu wysoką funkcjonalność i estetykę. Przed przystąpieniem do montażu okapu prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji. Dzięki temu unikną Państwo błędnej instalacji i obsługi okapu. Życzymy satysfakcji i zadowolenia z wyboru okapu naszej firmy



**Uwaga!**

**Wyrób przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.**

Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian nie wpływających na działanie urządzenia. Dopuszczalne są zmiany w wyposażeniu, wystroju wewnętrznym i zewnętrznym wyrobu, nie wpływające na jego funkcjonalność i bezpieczeństwo.

## ZÁKLADNÍ INFORMACE

CZ

Vážení kupující,

Stali jste se uživateli nejnovější generace kuchyňských digestořů. Digestoř byla zaprojektována a vyrobena především proto, aby splňovala Vaše očekávání a zcela určitě bude součástí moderně vybavené kuchyně. Použitá v ní nejnovější konstrukční řešení a technologie zajišťují vysokou funkčnost a estetiku. Před začátkem montáže prosíme o důkladné seznámení se s obsahem tohoto návodu. Díky tomu předejdete chybnému zainstalování a obsluze digestoře. Přejeme Vám spokojenost a příjemný pocit z volby této digestoře.



**Pozor!**

**Kuchyňský odsavač je určený pouze pro použití v domácnosti.**

Výrobce si vyhrazuje možnost provádění změn, jež neovlivňují činnost zařízení.

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

SK

Vážení kupujúci,

Stali ste sa užívateľmi najnovšej generácie kuchynských digestorov. Digestor bol navrhnutý a vyrobený tak, aby spĺňal vaše nároky a stal sa súčasťou moderne vybavenej kuchyne. Moderné konštrukčné riešenie a technológie použité pri výrobe zaisťujú vysokú účinnosť a estetické pôsobenie. Pred začatím montáže preštudujte láskavo dôkladne tento návod. Len tak predídete chybám pri inštalácii a obsluhu digestora. Prajeme vám mnoho spokojností s naším výrobkom.



**POZOR!**

**Kuchyňský odsavač je určený pouze pro použití v domácnosti.**

Výrobca neodpovedá za žiadne poškodenie, ktoré vzniklo v dôsledku montáže a používania v nesúlade s návodom na obsluhu.

## SPIS TREŚCI

PL

I CHARAKTERYSTYKA	5
II WYPOSAŻENIE	5
III DANE TECHNICZNE	5
IV WARUNKI EKSPLOATACJI	6
V MONTAŻ	7
VI OBSŁUGA I KONSERWACJA	8
VII GWARANCJA I OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA	10

## OBSAH

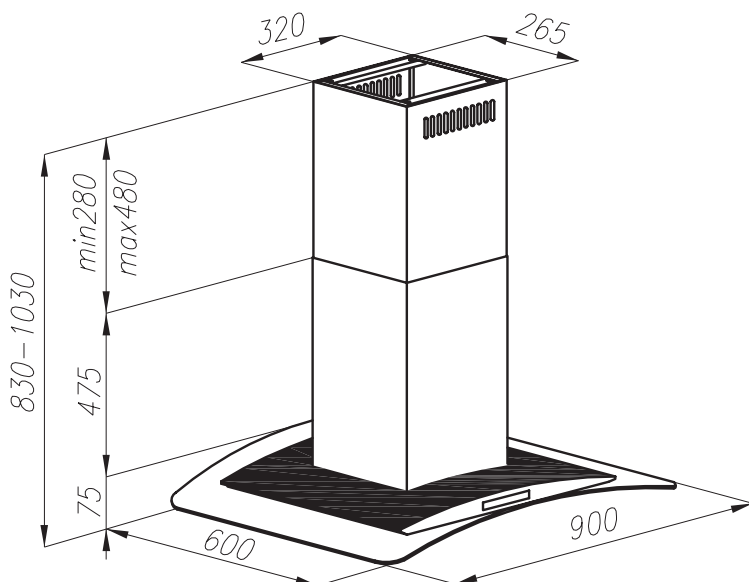
CZ

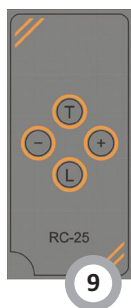
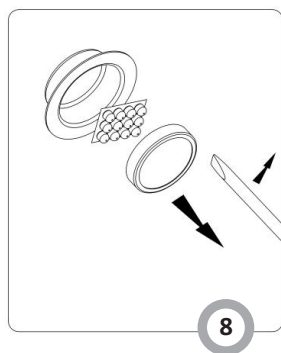
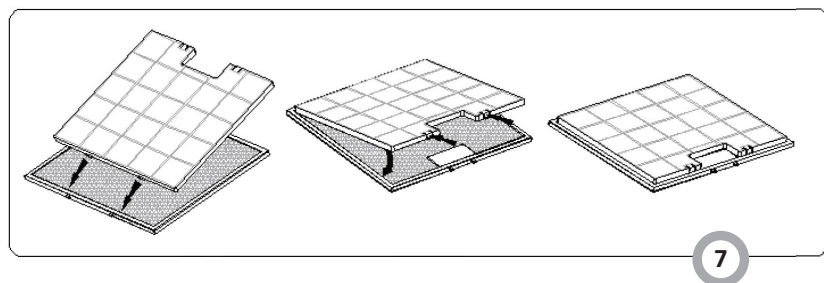
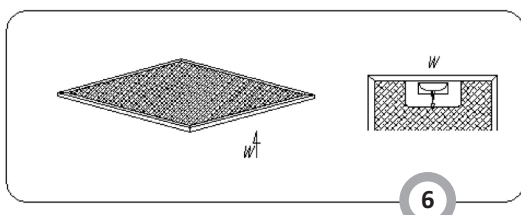
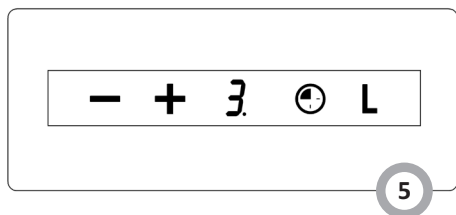
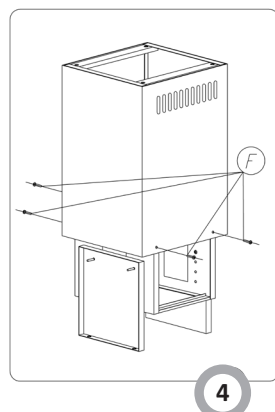
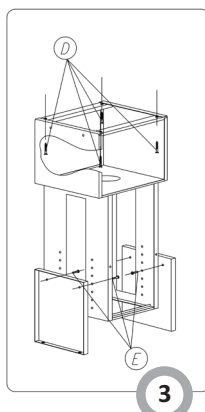
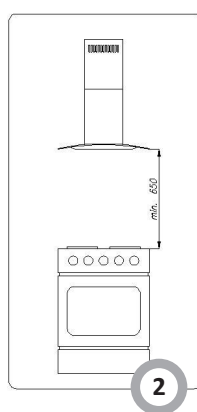
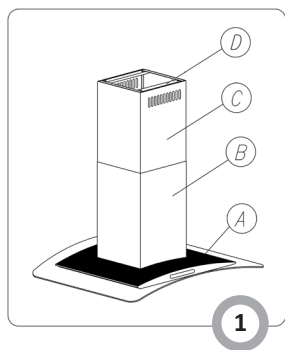
I CHARAKTERYSTIKA	11
II VYBAVENÍ	11
III TECHNICKÉ ÚDAJE	11
IV Bezpečnostní pokyny	12
V MONTAŽ	13
VI OBSLUHA A ÚDRŽBA	14
VII ZÁRUKA A POPRODEJNÍ SERVIS	16

## OBSAH

SK

I CHARAKTERISTIKA	17
II VYBAVENIE	17
III TECHNICKÉ ÚDAJE	17
IV EXPLOATAČNÉ PODMIENKY	18
V MONTÁŽ	19
VI OBSLUHA A ÚDRŽBA	20
VII ZÁRUKA A POPREDAJNA OBSLUHA	22





Okap nadkuchenny służy do usuwania oparów kuchennych. Wymaga on zainstalowania przewodu odprowadzającego powietrze na zewnątrz. Długość przewodu (najczęściej rura Ø 150 lub 120mm) nie powinna być dłuższa niż 4-5 m. Po zainstalowaniu filtra z węglem aktywnym okap może pracować jako pochłaniacz zapachów. W tym przypadku nie wymaga się instalowania przewodu odprowadzającego powietrze na zewnątrz, zaleca się natomiast montaż kierownicy wydmuchu powietrza. Okap nadkuchenny jest urządzeniem elektrycznym wykonanym w klasie ochrony przeciwporażeniowej podanej w tabeli ze specyfikacją techniczną. Okap posiada niezależne oświetlenie oraz wentylator wyciągowy z możliwością ustawienia jednej z trzech prędkości obrotowych. Okap jest przeznaczony do trwałego zamocowania na pionowej ścianie ponad kuchenką gazową lub elektryczną.

## II WYPOSAŻENIE

Okap nadkuchenny jest złożony z następujących elementów (Rys. 1):

1. Korpus okapu A wraz z szybą, wyposażony w oświetlenie,
2. Maskownica dolna B,
3. Maskownica górna C,
4. Wewnętrzny zespół mocujący D

## III DANE TECHNICZNE

Typ okapu	<b>OWC952G</b>
Napięcie zasilania	AC 230V ~50Hz
Silnik wentylatora	1
Oświetlenie	LED 4 x 2W
Ilość filtrów tłuszcz.	2
Stopnie prędkości	4
Szerokość [cm]	90
Głębokość [cm]	60
Wysokość [cm]	77-99
Wylot [ø mm]	120 /150
Wydajność [m <sup>3</sup> /h]	800
Pobór mocy [W]	218
Głośność [dBA]	56
Waga [kg]	26,3
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	II
Rodzaj pracy	Wyciąg lub pochłaniacz
Kolor	Stal nierdzewna INOX

1. Okap nadkuchenny, służy do usuwania oparów kuchennych na zewnątrz, należy podłączyć go do odpowiedniego kanału wentylacyjnego (nie podłączać do kanałów kominowych, dymowych lub spaliniowych, będących w eksploatacji).
2. Urządzenie należy zamontować na wysokości, co najmniej 650 mm od płyty kuchennej. Jeżeli w instrukcjach instalowania urządzeń gazowych podano większą odległość, należy to uwzględnić.
3. Pod okapem kuchennym nie wolno pozostawiać odkrytego płomienia, podczas zdejmowania naczyń z nadpalnika, należy ustawić minimalny płomień.
4. Potrawy przygotowywane na tłuszczach powinny być stale nadzorowane, gdyż przegrzany tłuszcz może się łatwo zapalić.
5. Filtr przeciw tłuszczowy do okapu kuchennego należy czyścić, co najmniej, co 1 miesiąc, gdyż nasycony tłuszczem jest łatwopalny.
6. Przed każdą operacją czyszczenia, wymianą filtra lub przed podjęciem prac naprawczych, należy wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka.
7. Jeżeli w pomieszczeniu, oprócz okapu, eksploatuje się inne urządzenia o zasilaniu nieelektrycznym (np. piec na paliwa ciekłe, grzejniki przepływowe, termy), należy zadbać o wystarczającą wentylację (dopływ powietrza). Bezpieczna eksploatacja jest możliwa, gdy przy jednoczesnej pracy okapu i urządzeń spalających, zależnych od powietrza w pomieszczeniu, w miejscu ustawienia tych urządzeń panuje podciśnienie najwyżej 0,004 milibara (ten punkt nie obowiązuje, gdy okap nadkuchenny jest użytkowany jako pochłaniacz zapachów).
8. Przy podłączeniu do sieci 230 V wymagane jest podłączenie do sprawnego gniazda elektrycznego.
9. Okap nie powinien służyć jako płaszczyzna podparcia dla osób znajdujących się w kuchni.
10. Okap powinien być często czyszczony zarówno na zewnątrz jak i od wewnątrz (PRZYNAJMIENIEJ RAZ W MIESIĄCU, z zachowaniem wskazówek dotyczących konserwacji podanych w niniejszej instrukcji). Nieprzestrzeganie zasad dotyczących czyszczenia okapu oraz wymiany filtrów powoduje powstanie zagrożenia pożarem.
11. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien być wymieniony w specjalistycznym zakładzie naprawczym.
12. Masa okapu jest bardzo duża dlatego też należy się upewnić, że sufit ma wystarczającą wytrzymałą konstrukcję
13. Okap powinien montować co najmniej dwie osoby

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody lub pożary spowodowane przez urządzenie a wynikające z nieprzestrzegania zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.

## ROZPAKOWANIE

Urządzenie na czas transportu zostało zabezpieczone przed uszkodzeniem. Po rozpakowaniu urządzenia prosimy Państwa o usunięcie elementów opakowania w sposób nie zagrażający środowisku. Wszystkie materiały zastosowane do opakowania są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego, w 100% nadają się do odzysku i oznakowano je odpowiednim symbolem.



**Uwaga! Materiały opakowaniowe (woreczki polietylenowe, kawałki styropianu itp.) należy w trakcie rozpakowywania trzymać z dala od dzieci.**

## ZALECENIA:

1. Sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania.
2. Przed montażem rozwinąć i wyprostować przewód sieciowy.
3. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazywane przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.



**Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawili się okapem.**



**UWAGA: przed podłączeniem okapu do zasilania sieciowego i sprawdzeniem jego prawidłowego działania należy zawsze skontrolować czy kabel zasilania został prawidłowo zainstalowany i NIE został przygnieciony przez okap w trakcie czynności montażowych.**

**UWAGA:**

Przed przystąpieniem do montażu okapu należy zakupić kołki / dyble (4 sztuki), odpowiednie ze względu na konstrukcję sufitu w którym planujemy zamontować okap.

W celu zamontowania okapu należy wykonać następujące czynności:

1. Zamontować zespół mocujący do sufitu,
2. Podłączyć przewód wentylacyjny (jeśli wymagane),
3. Zamontować maskownicę górną,
4. Zamontować korpus okapu do zespołu mocującego,
5. Opuścić maskownicę dolną na korpus
6. Podłączyć okap do sieci.

**Montaż zespołu mocującego**

1. Zaznaczyć na suficie środek płyty kuchennej.
2. Wykonać papierowy szablon odwzorowujący rozmieszczenie otworów mocujących i przyłożyć go do zaznaczonego na suficie miejsca, odpowiednio ustawić względem kuchni, zaznaczyć rozstaw otworów mocujących na suficie.
3. Wywiercić zaznaczone w suficie otwory używając wiertła o średnicy odpowiadającej zakupionym dyblom / kołkom montażowym (Rys.3 poz.D).
4. W wywiercone otwory włożyć kołki a następnie przykręcić do sufitu zespół mocujący okapu.
5. Gdy okap będzie pracował jako wyciąg, połączyć kanał wentylacyjny wraz z króćcem wylotowym zespołu mocującego za pomocą uprzednio zakupionej rury wylotu powietrza,
6. Podłączyć wtyczkę zespołu mocującego do gniazdka sieciowego; na czas montażu należy jednak odłączyć zasilanie do gniazdka sieciowego (np. rozłączyć odpowiedni bezpiecznik).

**2. Montaż okapu**

1. Na wiszący na suficie zespół mocujący (Rys. 1 poz. D) wsunąć od dołu maskownicę górną (Rys. 1 poz.C) i przykręcić ją do 4 nitonakrętek zespołu mocującego śrubami z łbem stożkowym.
2. Na przykręconą do zespołu mocującego maskownicę górną nasunąć maskownicę dolną (Rys. 1 poz. B) do samego sufitu i zabezpieczyć ją na pewien czas przed zsunięciem się w dół.
3. Na wymaganej wysokości przymocować wieszak do czaszy okapu (Rys. 1 poz. A) za pomocą 4 śrub (Rys. 3 poz. E).
4. Połączyć wtyczki czaszy okapu z wtyczkami zespołu mocującego.
5. Opuścić maskownicę dolną na czaszę okapu.
6. Włączyć zasilanie dla okapu.

**Podłączenie do sieci elektrycznej i kontrola działania**

Po podłączeniu do sieci elektrycznej (zgodnie z określonymi wcześniej wymaganiami) należy sprawdzić czy działa oświetlenie okapu oraz czy prawidłowo pracuje jego silnik.

Po zainstalowaniu okapu gniazdo powinno być dostępne w celu odłączenia wtyczki od zasilania.

**Ustawienie trybu pracy okapu kuchennego****Ustawienie wyciągowego trybu pracy okapu**

W trakcie wyciągowego trybu pracy okapu powietrze odprowadzane jest na zewnątrz specjalnym przewodem. Przy tym ustawieniu należy usunąć ewentualny filtr węglowy.

Okap jest podłączony do otworu odprowadzającego powietrze na zewnątrz za pomocą sztywnego lub elastycznego przewodu o średnicy 150 lub 120 mm i odpowiednich zacisków do przewodów, które należy nabyć w placówkach z materiałami instalacyjnymi.

Podłączenie należy zlecić wykwalifikowanemu instalatorowi.

**Ustawienie trybu pracy okapu jako pochłaniacz zapachów**

W tej opcji pracy przefiltrowane powietrze wraca z powrotem do pomieszczenia poprzez obustronne wycięcia otworów usytuowane w kominie górnym.

Przy tym ustawieniu należy zamontować filtr węglowy oraz zaleca się zamontować kierownicę wydmuchu powietrza (Rys 1. poz. F).

**Prędkości wentylatora**

Prędkości najniższą i średnią stosuje się przy normalnych warunkach oraz małym natężeniu oparów, natomiast prędkość najwyższą stosować tylko przy dużym stężeniu oparów kuchennych, np. podczas smażenia, czy grillowania.

## 1. Bezpieczeństwo użytkowania

Należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji! Opakowanie są wykonane z materiałów nadających się do powtórnego przetworzenia. Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy usunąć opakowanie i pozbyć się go zgodnie z przepisami. Uwaga: Opakowanie może być niebezpieczne dla dzieci. Filtr przeciwłuszczowy oraz filtr z węglem aktywnym powinny być czyszczone lub wymieniane, wg zaleceń producenta, lub częściej w razie intensywnego użytkowania (ponad 4 godziny dziennie). W przypadku użytkowania kuchenki gazowej nie wolno pozostawiać odkrytego płomienia. Podczas zdejmowania naczyń z gazu należy ustawić minimalną wielkość płomienia. Zawsze należy sprawdzać czy płomień nie wykracza poza naczynie, gdyż powoduje to niepożądane straty energii i niebezpieczną koncentrację ciepła. Nie należy używać okapu do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.

## 2. Obsługa

### 2.1 Panel sterowania

Działanie okapu może być kontrolowane za pomocą przełącznika zespolonego Rys. 5

- Wyświetlacz cyfrowy - informuje o wybranej prędkości pracy okapu i/lub włączonym wyłączniku czasowym (TIMER).
- „+”, „-”, - przyciski wyboru prędkości silnika.
- „ZEGAR” - wyłącznik czasowy - „TIMER” - powoduje automatyczne wyłączenie pracy silnika okapu po odpowiednim, wcześniej ustawionym czasie.
- służy także do skasowania pulsującej litery „F” lub „C” - licznika nasycenia filtrów (w dalszej części instrukcji)
- „L” - włączenie / wyłączenie oświetlenia.

### SENSOR ZAPACHU:

Algorytm działania trybu automatycznego okapu oparty jest o wskazania czujników (Czystości powietrza, oraz opcjonalnie wilgotności i temperatury). Załączanie się poszczególnych biegów, uzależnione jest od zmian powyższych wartości.

#### 1. Obsługa automatu

##### 1.1. Załączanie

Długie (2sek) trzymanie klawisza „-”, w przypadku gdy silnik jest wyłączony powoduje załączenie trybu automatycznego - na wyświetlaczu pojawia się litera „A”. Ponowna akcja powoduje wyłączenie trybu automatycznego.

##### 1.2. Stabilizacja

Do poprawnej pracy automatu konieczna jest stabilizacja pomiarów. Okap oczekując na stabilizację sygnalizuje to migającą kropką przy symbolu „A”. Po ustaniu migania automat jest gotowy do pracy.

UWAGA – Z uwagi na powyższe, załączenie automatu powinno nastąpić przy wyłączonej kuchni (płyce grzejnej).

##### 1.3. Działanie automatu

Podczas gotowania (w zależności od warunków pod okapem) załączane będą kolejne biegi silnika. Numer biegu jest wyświetlany na wyświetlaczu razem z kropką. Zmiany biegów następują automatycznie z interwałem czasowym nie mniejszym niż 30 sek. Po zakończeniu gotowania okap oczekuje na całkowitą stabilizację pomiarów. Czas ten jest uzależniony od sytuacji pod okapem.

##### 1.4. Wymuszanie zmiany biegów

W trybie automatycznym możliwe jest wymuszenie załączenia biegu. Wartość ta będzie utrzymywana przez 1 minutę. Po tym czasie okap stopniowo powróci do biegu wskazanego przez czujniki.

##### 2. Tryb Standby

Z uwagi na oszczędność energii elektrycznej, w trybie standby odcinane jest zasilanie czujników. Po wyjściu z trybu standby, załączenie automatu wiąże się z koniecznością ponownego ustabilizowania pomiarów.

### TIMER

W okapie tym istnieje możliwość zaprogramowania automatycznego wyłączenia się wentylatora okapu w czasie dowolnie wybranym z przedziału od 10 do 90 minut w 10-cio minutowych odstępach czasowych.

– Aby uruchomić funkcję programowania należy włączyć silnik okapu polem przycisku „+” na żądany bieg, a następnie nacisnąć pole programowania czasu wyłączenia okapu (symbol zegarka). Na wyświetlaczu pojawi się pulsująca cyfra 0, informując nas o wejściu sterownika w tryb programowania czasu. Następnie należy wybrać czas automatycznego wyłączenia silnika za pomocą pola „+”, pamiętając, że wskazana przez wyświetlacz cyfra, pomnożona przez 10-cio minutowy interwał czasowy i odpowiada czasowi opóźnionego wyłączenia silnika okapu (np. cyfra 1=10 min, cyfra 2=20 min, cyfra 3=30 min, itd.)

– Mając ustawioną wartość opóźnionego wyłączenia zatwierdzamy ją ponownie polem programowania czasu wyłączenia okapu (symbol zegarka), następnie wyświetlacz przestanie mrugać i wskaże nam wcześniej ustawiony bieg, a pulsująca kropka przy cyfrze biegu zasygnalizuje odmierzenie czasu wyłączenia silnika okapu. Zrezygnowanie z funkcji automatycznego wyłączenia się silnika okapu może nastąpić przez kolejne naciśnięcie pola programowania czasu wyłączenia okapu (symbol zegarka) w trakcie odmierzenia czasu.

Uwaga: Włączenie funkcji automatycznego wyłączenia (Timer) musimy wykonać w czasie do 20 sekund, a w przeciwnym razie, kiedy nie zostanie wykonana żadna czynność, okap przejdzie automatycznie w tryb normalnej pracy. Elektronika zabezpieczona bezpiecznikiem 250V – 2A / szybki (wkładka topikowa szklana 5x20). Podczas chwilowego spadku napięcia w sieci wyzerowaniu lub zawieszeniu może ulec układ mikroprocesora i nie reagować na polecenia z klawiatury, należy wówczas wyłączyć okap z sieci i włączyć go ponownie w celu zresetowania układu.

### 2.3 Pilot zdalnego sterowania (Rys. 9).

Okap sterować można również za pomocą przycisków pilota zdalnego sterowania:

- przycisk "+" i "-" - służą do regulacji prędkości wentylatora (możliwe ustawienie 4 prędkości)
- przycisk "+" - naciśnięcie przycisku zwiększa prędkość pracy wentylatora
- przycisk "-" - naciśnięcie przycisku zmniejsza prędkość pracy wentylatora
- przycisk "T" - służy do programowania czasu wyłączenia urządzenia
- przycisk "L" - służy do włączenia/wyłączenia oświetlenia niezależnie od pracy silnika (ustawienie natężenia oświetlenia możliwe jest tylko z poziomu panelu sterowania okapu).

Aby użyć pilota zdalnego sterowania należy skierować jego górną krawędź w kierunku odbiornika sygnału okapu.

Jeżeli pilot nie działa (okapem nie można sterować z pilota), a okap pracuje prawidłowo po uruchomieniu funkcji ręcznie, należy wymienić baterie w pilocie. W tym celu należy wysunąć wąską zaślepkę znajdującą się w dolnej krawędzi pilota. Starą baterię należy wymienić na baterię oznaczoną symbolem CR2025 3V (jedna sztuka).



Między pilotem a czujnikiem nie może być żadnych przeszkód.  
Światło świetlówek może zakłócać komunikację między pilotem a okapem

### 3. Konserwacja

Regularna konserwacja i czyszczenie urządzenia zapewni dobrą i bezawaryjną, pracę okapu oraz przedłuży jego żywotność. Należy zwracać szczególną uwagę, aby filtr przeciw tłuszczowy i filtr z węglem aktywnym były czyszczone i wymieniane zgodnie z zaleceniami producenta.

#### 3.1 Metalowy filtr przeciw tłuszczowy

##### 1. Czyszczenie.

Filtry przeciw tłuszczowym powinny być czyszczone, co dwa miesiące, podczas normalnej pracy okapu, w zmywarce do naczyń lub ręcznie przy użyciu łagodnego detergentu lub mydła w płynie.

Niewykonywanie czyszczenia zgodnie z instrukcją obsługi zwiększa ryzyko pożaru.

##### 2. Wymiana (rys 6).

Demontaż filtrów odbywa się poprzez:

- a) zdjęcie dolnej osłony poprzez zwolnienie zatrzasku zamka,
- b) wyjęcie metalowego filtra przeciw tłuszczowego

#### 3.2. Filtr węglowy

Filtry węglowe stosuje się wyłączenie wtedy, kiedy okap nie jest podłączony do przewodu wentylacyjnego.

Filtr węglowy można nabyć w punkcie sprzedaży okapu nadkuchennego (2 sztuki na komplet).

W celu ułatwienia zakupu filtra należy odczytać z tabliczki znamionowej typ okapu. Tabliczka znamionowa znajduje się wewnątrz czaszy okapu i jest dostępna dopiero po zdemontowaniu metalowego filtra tłuszczowego.

Filtry z węglem aktywnym posiadają zdolność pochłaniania zapachów aż do swego nasycenia. Nie nadają się także do mycia ani do regeneracji i powinny być wymieniane, co najmniej raz na 2 miesiące lub częściej w wypadku wyjątkowo intensywnego użycia (patrz elektroniczny wskaźnik nasycenia filtrów Rozdział 2.2).

Wymiana (rys. 8a, b, c)

- a) Zdjąć metalowy filtr tłuszczowy,
- b) Osadzić w szczelinach wewnętrznych ramki filtra przeciw tłuszczowego uchwyty dolne filtra węglowego,
- c) Docisnąć górną część filtra węglowego do filtra przeciw tłuszczowego, aż do momentu zablokowania jego zatrzasków,
- d) Zamontować ponownie metalowy filtr tłuszczowy.

#### 3.3. Oświetlenie.

Aby wymienić moduł diod 2W należy:

- a) Podważyć pierścień obejmujący szkoło halogenu (rys. 8) za pomocą płaskiego narzędzia lub śrubokrętu i przytrzymując go, wyjąć na zewnątrz.
- b) Wymienić moduł diodowy, używając do tego celu, szmatki lub papieru.
- c) Następnie ponownie zamontować pierścień, wraz z szybką postępując w sposób odwrotny.

Uwaga: Należy uważać, aby w zakładanym module nie dotykać modułu bezpośrednio palcami!

#### 3.4. Czyszczenie

Podczas normalnego czyszczenia okapu nie należy:

- Używać namoczonych szmatek lub gąbek ani strumienia wody.
- Stosować rozpuszczalników ani alkoholu, ponieważ mogą one zmatowić lakierowane powierzchnie.
- Stosować substancji żrących, zwłaszcza do czyszczenia powierzchni wykonanych ze stali nierdzewnej.
- Używać twardej, szorstkiej szmatki

Zaleca się stosowanie wilgotnej szmatki oraz obojętnych środków myjących.

Filtr przeciw tłuszczowy powinien być czyszczony co miesiąc, poprzez mycie ręczne przy użyciu łagodnego detergentu lub mydła w płynie lub w zmywarce do naczyń (do 60°C). Po kilku myciach w zmywarce, kolor filtra aluminiowego może ulec zmianie. Zmiana koloru nie oznacza nieprawidłowości oraz konieczności jego wymiany.

### Gwarancja

Świadczenia gwarancyjne wykonywane są wg karty gwarancyjnej. Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym postępowaniem z wyrobem.

### Obsługa posprzedażna

W przypadku gdy zaistnieją jakiegokolwiek problemy związane z użytkowaniem sprzętu Amica to nasze CENTRUM SERWISOWE zapewni Państwu szybką i w pełni profesjonalną pomoc. Chcemy bowiem wszystkim, którzy zaufali marce Amica zagwarantować pełen komfort korzystania z naszego wyrobu.



Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu administracja gminna.



### Oświadczenie producenta

*Producent deklaruje niniejszym, że wyrób ten spełnia zasadnicze wymagania wymienionych poniżej dyrektyw europejskich:*

- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE,
- dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
- dyrektywy ekoprojektowania 2009/125/WE

*i dlatego wyrób został oznakowany **CE** oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.*

Kuchyňský odsavač slouží k odstraňování kuchyňských pachů. Vyžaduje kanál, odvádějící vzduch zevnitř. Délka kanálu (trubka Ø 120 / Ø 150) by neměla být delší než 4-5 m. Po instalování filtru s aktivním uhlím může pracovat jako absorbent pachů. V tomto případě není vyžadován kanál odvádějící vzduch zevnitř. Kuchyňský odsavač je elektrické zařízení, které je vyrobeno v třídě protipožární ochrany uvedené v tabulce s technickými údaji. třídě ochrany proti úrazu elektrickým proudem. Právní předpisy vyžadují uzemnění. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost z titulu eventuálních škod, které mohou utrpět osoby nebo předměty v důsledku nedodržení povinností, jejichž splnění tyto předpisy vyžadují. Dodatečně je nutné zajistit možnost odpojení zařízení od elektrické sítě, vyjmutím zástrčky anebo vypnutím dvoupólového spínače. Odsavač vlastní nezávislé osvětlení jak rovněž odtahový ventilátor s možností nastavení jedné z pěti rychlostí otáčení. Odsavač je určený k stabilnímu připevnění na svislé stěně nad elektrickým anebo plynovým sporákem.

## II VYBAVENÍ

Kuchyňský odsavač se skládá z následujících elementů (Výkr. 1):

1. Tělo odsavače A s motorem a osvětlením,
2. Dolní díl krytu B,
3. Horní díl krytu C,
4. Vnitřní instalační blok D.

## III TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	OWC952G
Napájecí napětí	AC 230V ~50Hz
Motor ventilátoru	1
Osvětlení	LED 4 x 2W
Počet protitukových filtrů	2
Rychlostní stupně	4
Šířka [cm]	90
Hloubka [cm]	60
Výška [cm]	77-99
Odtahový otvor [Ø mm]	120 /150
Výkonnost [m³/h]	800
Příkon [W]	218
Hlasitost [dBA]	56
Hmotnost netto [kg]	26,3
Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem	II
Druh práce	Odsavač anebo absorbent
Barva	Nerezavějící ocel INOX

1. Kuchyňský odsavač, který slouží k odstraňování kuchyňských pachů na zevnitř (práce jako odtah), připojte do příslušného ventilačního kanálu (nepřipojujte do komínových, kouřových anebo spalino- vých kanálů, jež jsou v exploataci).
2. Zařízení namontujte ve výšce alespoň 650 mm od varné desky. Pokud v montážních návodech k plynovým zařízením byla uvedena větší vzdálenost, vezměte to v úvahu.
3. Pod kuchyňským odsavačem není možné ponechávat otevřený oheň. V průběhu odebírání nádob z hořáku nastavte minimální plamen.
4. Pokrmy připravované na tucích musí být pod neustálým dozorem, protože přehřátý tuk se může snadno vznítit.
5. Protikutový filtr do kuchyňského odsavače očistěte jedenkrát do měsíce. Filtr příliš silně nasycený je snadno zápalný.
6. Před každou operací výměny filtru nebo před zahájením oprav, vyjměte zástrčku zařízení ze zásuvky
7. Jestliže se v místnosti, mimo odsavače, exploatuje jiné zařízení o neelektrickém napájení energií (např. pečení trouby na tekuté palivo, průtokové ohřivače, termy), postarejte se o dostatečnou ventilaci (přívod vzduchu). Bezpečná exploatace je možná, pokud při současné práci odsavače a spalujících zařízení, závislých na vzduchu v místnosti, ve které jsou ustaveny, panuje podtlak nejvíce 0,004 mili- baru (ten bod je neplatný, pokud je kuchyňský odsavač používán jako absorbent pachů).
8. Při připojení k síti 230 V je vyžadované připojení k správně fungující, uzemněné a zabezpečené pojistkou 10 A elektrické zásuvce.
9. Odsavač nesmí sloužit jako plocha podpory pro osoby nacházející se v kuchyni.
10. Odsavač musí být často čištěn jak zevnitř, tak i vevnitř (NEJMÉNĚ JEDNOU MĚSÍČNĚ, při do- držování pokynů týkajících se údržby, uvedených v tomto návodu). Nedodržování zásad týkajících se čištění odsavače, jak rovněž výměny filtrů může způsobit vznik ohrožení požárem.
11. Jestliže bude napájecí vodič poškozený, musí být vyměněn v specializovaném opravářském podniku.
12. Hmotnost odsavače je velmi velká, proto také je potřebné se přesvědčit, že strop má dostatečně pevnou konstrukci.
13. Odsavač musí montovat nejméně dvě osoby

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za eventuální škody anebo požáry způsobené zařízením a vyplývajícím z nedodržování pokynů uvedených v tomto návodu.

## ROZBALENÍ

Zařízení bylo na dobu přepravy zabezpečeno obalem proti poškození. Prosíme Vás, aby jste po rozbalení zařízení zlikvidovali částí Obr.obalu způsobem, který neohro- žuje životní prostředí. Veškeré materiály použité k balení nejsou škodlivé pro životní prostředí, jsou 100 % recyklovatelné a označené příslušným symbolem.



**Pozor! Obalový materiál (polyetylenové sáčky, kousky polystyrenu apod.) je třeba během rozbalování udržovat mimo dosah dětí.**

## POKYNY:

1. Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá místním parametrům napájení.
2. Před montáží rozviňte a narovnejte síťový vodič.
3. Tento spotřebič není určený pro používání osobami (v tom dětmi) s omezenou fyzickou, mentální anebo psychickou schopností, anebo nezkušenými osobami bez zkušeností s obsluhou spotřebiče, leda, že to probíhá pod dozorem anebo v souladu s návodem obsluhy spotřebiče, odevzdané osobami odpovědnými za jejich bezpečnost.



**Věnujte pozornost dětem,  
aby si nehráli s odsavačem.**



**POZOR: před připojením odsavače k síťovému napájení a kontrolou jeho bezchybné činnosti vždy zkontrolujte, zda napájecí kabel byl správně instalovaný a nebyl přiskřep- nutý v průběhu montážních prací.**

**POZNÁMKA:**

Před zahájením montáže odsavače je třeba zakoupit hmoždinky (4 kusy) vhodné pro konstrukci stropu, na který budete odsavač montovat.

Odsavač par nainstalujte následujícím způsobem:

1. Na strop upevněte instalační blok.
2. Připojte ventilaci (je-li to vyžadováno).
3. Instalujte horní díl krytu.
4. Tělo odsavače namontujte do instalačního bloku.
5. Dolní díl krytu spusťte na tělo odsavače.
6. Zapijte odsavač do elektrické sítě.

**Montáž instalačního bloku**

1. Na stropu vyznačte střed desky sporáku.
2. Udělejte si papírovou šablonu, na kterou naneste rozmístění instalačních otvorů i přiložte ji na místo vyznačené na stropu. Vyrovnějte polohu vůči sporáku a označte vzdálenost instalačních otvorů na stropě.
3. Otvory vyznačené na stropě vyvrtejte vrtákem o průměru odpovídajícím zakoupeným montážním hmoždinkám (Obr. 3 pol. D).
4. Do vyvrtaných otvorů vložte hmoždinky a následně přišroubujte ke stropu instalační blok odsavače.
5. Pokud bude odsavač pracovat jako odťah, připojte ventilační kanál včetně nátrubku instalačního bloku pomocí předem zakoupené trubky pro odvod vzduchu.
6. Zapijte napájecí kabel instalačního bloku do elektrické zásuvky; po dobu montáže je však nutné ponechat napájení elektrické zásuvky odpojené (např. vypnout příslušný jistič).

**Montáž odsavače**

1. Na instalační blok, který visí na stropě (Obr. 1 pol. D), nasuňte zespod horní díl krytu (Obr. 1 pol. C) a šrouby s kuželovou hlavou jej přišroubujte ke 4 nýtovacím maticím instalačního bloku.
2. Na horní díl krytu přišroubovaný k instalačnímu bloku nasadte dolní díl krytu (Obr. 1 pol. B) až ke stropu a dočasně jej zajistěte proti sesunutí.
3. V požadované výšce připevněte závěs k tělu odsavače (Obr. 1 pol. A) pomocí 4 šroubů (Obr. 3 pol. E).
4. Propojit zástrčky upevňovací sady:
  - se zástrčkou tělesa odsavače p
  - se zásuvkou umístěnou v elektrické krytce (viz obrázky vedle)
 Pro snadnější demontáž víka elektrické krytky můžete použít plochý šroubovák.
5. Spusťte dolní díl krytu na vrchní část odsavače.
6. Zapijte napájení odsavače.

**připojení k elektrické síti a kontrola činnosti**

Po připojení k elektrické síti (v souladu s dříve určenými požadavky) zkontrolujte, zda funguje osvětlení odsavače, jak rovněž jestli správně funguje jeho motor. Po instalování odsavače musí být zásuvka uzemněná a přístupná pro odpojení zástrčky od napájení.

**Nastavení pracovního režimu kuchyňského odsavače****Nastavení režimu odtahu kuchyňského odsavače**

V průběhu pracovního režimu odtahu odsavače je vzduch odváděný zevnitř speciálním kanálem. Při tomto nastavení odstraňte eventuelní uhlíkový filtr. Odsavač je připojený k otvoru odvádějícímu vzduch zevnitř prostřednictvím pevného anebo elastického potrubí průměru 150 /120 mm a odpovídajících svorek do potrubí, které je zapotřebí zakoupit v prodejnách s instalačními materiály. Připojení pověřte kvalifikovanému instalatéroví.

**Nastavení pracovního režimu odsavače jako absorbentu pachů**

V této pracovní verzi se přefiltrovaný vzduch vrací zpátky do místnosti prostřednictvím oboustranného výřezu otvorů umístěného v horním komínu. Při tomto nastavení zamontujte uhlíkový filtr.

**rychlosti ventilátoru**

Nejnižší a střední rychlost používejte v normálních pracovních podmínkách, jak rovněž malé koncentraci par, zatímco nejvyšší rychlost (TURBO) používejte pouze při silné koncentraci kuchyňských par, např. v průběhu smažení, anebo grilování.

## 1. Bezpečnost uživatele

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu! Tento spotřebič není určený do užívání osobami (v tom dětmi) o omezených fyzických, mentálních nebo psychických schopnostech, anebo pro osoby bez zkušeností či znalostí spotřebiče, ledaže obsluha probíhá pod dozorem anebo v souladu s návodem na obsluhu odevdané jim osobami, jež jsou odpovědné za jejich bezpečnost. Protitukový filtr, jak rovněž aktivní uhlíkový filtr musí být vyměňován v souladu s pokyny výrobce anebo častěji v případě intenzivní exploatace (více než 4 hodiny denně). V případě používání plynového sporáku, není dovoleno ponechávat otevřený plamen. V průběhu odebírání nádob z plynu je zapotřebí nastavit minimální velikost plamene. Vždy náleží kontrolovat, zda plamen nepřekračuje nádobu, protože to způsobuje zbytečné ztráty energie a nebezpečnou koncentraci tepla. Nepoužívejte odsavač k jiným účelům než k těm, ke kterým je určený.

## 2. Obsluha

### 2.1 Ovládací panel

Činnost odsavače je možné kontrolovat pomocí ovládacího panelu Obr. 5

- Digitální displej - informuje o zvolené rychlosti práce odsavače a/nebo zapnutém časovém vypínači (TIMER).
- „+“, „-“ - tlačítka pro volbu rychlosti motoru.
- „ČASOVAC“ - časový vypínač - „TIMER“ - automaticky vypne motor odsavače po uplynutí nastaveného času.
- slouží také ke zrušení blikajícího písmene „F“ nebo „C“ - indikátoru naplnění filtrů (viz dále)
- „L“ - zapnutí / vypnutí osvětlení;

### ČIDLO PACHU:

Algoritmus činnosti automatického režimu kuchyňského odsavače se zakládá na údajích z čidel (čistota vzduchu, a dle volby vlhkosti a teploty). Zapínání rychlosti závisí od změn výše uvedených hodnot.

#### 1. Obsluha automatu

##### 1.1. Zapínání

Dlouhé (2 sek.) přidržování klávesy „-“, případě, kdy je motor vypnutý způsobí zapnutí automatického režimu – na displeji se ukáže písmeno „A“. Opětovná akce způsobí vypnutí automatického režimu.

##### 1.2. Stabilizace

Pro správnou práci automatu je nutná stabilizace měření. Odsavač čekající na stabilizaci to signalizuje blikající tečkou při symbolu „A“. Po ukončení blikání je automat připravený k práci.  
POZOR – S ohledem na výše uvedené, zapínání automatu se musí uskutečnit při vypnuté kuchyni (ohřívací desce).

##### 1.3. Činnost automatu

V průběhu vaření (v závislosti od podmínek pod kuchyňským odsavačem) budou zapínané další rychlosti motoru. Číslo rychlosti je promítané na displeji spolu s tečkou. Změny rychlosti následují automaticky v časovém intervalu ne kratším než 30 sek. Po ukončení vaření odsavač čeká na první rychlosti na úplnou stabilizaci měření. Tato doba závisí od situace pod kuchyňským odsavačem.

##### 1.4. Vynucování změny rychlosti

V automatickém režimu je možné vynucení zapnutí rychlosti. Tato hodnota bude udržovaná po dobu 1 minuty. Po této době se odsavač postupně vrátí do rychlosti, kterou ukázaly čidla.

##### 2. Režim Standby

Z důvodu úspory elektrické energie, je v režimu standby zablokované napájení čidel. Po výstupu z režimu standby, je zapínání automatu spojené s nutností opětovného stabilizování měření.

## TIMER

U tohoto odsavače je možné naprogramovat automatické vypnutí ventilátoru ve zvoleném čase v rozsahu 10 až 90 minut s deseti minutovými intervaly.

– Pro zapnutí funkce programování zapněte motor odsavače tlačítkem „+“ na požadovaný chod a poté stiskněte tlačítko programování času vypnutí odsavače (ikona hodinek). Na displeji se zobrazí blikající číslice 0, což znamená, že ovladač spustil režim programování času. Následně zvolte čas automatického vypnutí motoru pomocí tlačítka „+“. Pamatujte, že číslice zobrazenou na displeji je třeba vynásobit deseti minutovým časovým intervalem – tento údaj pak odpovídá době odloženého vypnutí motoru odsavače (např. číslice 1=10 min, číslice 2=20 min, číslice 3=30 min, atd.).

– Nastavenou hodnotu odloženého vypnutí potvrďte opět tlačítkem programování času vypnutí odsavače (ikona hodinek) – displej poté přestane blikat, bude ukazovat dříve nastavenou rychlost a blikající tečka u číslice označující rychlost bude signalizovat odpočítávání času vypnutí motoru odsavače. Funkci automatického vypnutí motoru odsavače můžete zrušit opětovným stiskem tlačítka programování času vypnutí odsavače (ikona hodinek) v průběhu odpočítávání času.

Kalibrace následuje po získání stabilizace měření tzn. pokud situace pod kuchyňským odsavačem nebude vykazovat žádné změny. Může to trvat až více než deset minut.

Upozornění: Zapnutí funkce automatického vypínání (Timer) musíme vykonat v době do 20 sekund, v opačném případě, když nebude vykonána žádná činnost, odsavač automaticky přejde do režimu normální práce. Elektronika je zabezpečena pojistkou 250V – 2A / tabule (skleněná távná vložka 5x20). V průběhu dočasného spadku napětí v síti může dojít k vynulování anebo zavěšení systém mikroprocesoru a nebude reakce na příkazy klaviatury, tehdy vypněte odsavač ze sítě a zapněte ho opětovně s cílem resetování systému.

V průběhu zániku napětí (jestliže dojde k resetu zařízení), odsavač se uvede do provozu v základním režimu - vypnutí automatu a všechny funkce.

### 2.3 Ovladač dálkového ovládání

Odsávač je možné ovládat rovněž prostřednictvím tlačítek ovladače dálkového ovládání:

- tlačítko "+" i "-" – slouží k regulaci rychlosti ventilátoru (je možné nastavit 4 rychlosti)
- tlačítko "+" - stlačení tlačítka zvyšuje rychlost práce ventilátoru
- tlačítko "-" - stlačení tlačítka snižuje rychlost práce ventilátoru
- tlačítko "T" - slouží k programování času vypnutí spotřebiče
- tlačítko "L" - slouží k zapnutí/vypnutí osvětlení nezávisle od práce motoru (nastavení intenzity osvětlení je možné pouze z úrovně panelu ovládání odsávače).

Aby použít dálkový ovladač ovládání je nutné nasměrovat jeho horní hranu ve směru k přijímači signálu odsávače.

Jestliže dálkový ovladač nefunguje (odsávačem není možné řídit z ovladače), a odsávač správně pracuje po ručním nastartování, vyměňte baterie v dálkovém ovladači. Pro dosažení tohoto cíle odstraňte úzkou zásepku, nacházející se v dolní hraně dálkového ovladače. Starou baterii vyměňte na baterii označenou symbolem CR2025 3V (jeden kus).



Mezi dálkovým ovladačem a čidlem nemůže být žádná překážka, světlo zářivek může překážet v komunikaci mezi dálkovým ovladačem a odsávačem

### 3. Konzervace

Pravidelná koncentrace a čištění zařízení zajistí dobrou a bezporuchovou práci odsavače, jak rovněž prodlouží jeho trvanlivost. Věnujte speciální pozornost, aby protitukový filtr a filtr s aktivním uhlím byly čistěné a vyměňované v souladu s pokyny výrobce. V průběhu čištění a konzervace odpojte odsavač od elektrické sítě.

#### 3.1 Kovové protitukové filtry

##### 1. Čištění.

Tukové filtry je vhodné čistit jednou za dva měsíce při obvyklé práci odsavače v myčce nebo ručně jemným čistícím prostředkem nebo tekutým mýdlem (viz elektronický indikátor naplnění filtrů – kapitola 2.2).

Filtr, který není čistěn podle návodu k obsluze, může zvýšit nebezpečí požáru.

##### 2. Výměna (obr. 6).

Filtry demontujte takto:

- a) uvolněte uzavírací západku a sejměte dolní díl krytu,
- b) vyjměte kovový tukový filtr.

#### 3.2. Uhlíkový filtr

Uhlíkové filtry se používají výhradně v případech, kdy je odsavač připojen k ventilaci.

Uhlíkový filtr je možné zakoupit tam, kde jste zakoupili odsavač par.

Pro usnadnění nákupu správného filtru si poznamenejte typ odsavače uvedený na továrním štítku. Tovární štítek se nachází uvnitř vrchní části odsavače a přístup k němu získáte po demontáži kovového tukového filtru.

Filtry s aktivním uhlíkem mají schopnost pohlcovat pachy až do chvíle, než se naplní. Filtry není možné mýt ani regenerovat a měly by být vyměněny nejpozději po 2 měsících nebo častěji v případě mimořádně intenzivního používání (viz elektronický indikátor naplnění filtrů – kapitola 2.2).

Výměna (obr. 8a, b, c)

- a) Sejměte kovový tukový filtr.
- b) Do vnitřních šterbin rámečku tukového filtru nasadte dolní držáky uhlíkového filtru.
- c) Horní část uhlíkového filtru přitlačte k tukovému filtru, aby se zablokovaly jeho zarážky.
- d) Nainstalujte zpět kovový tukový filtr.

#### 3.3. Osvětlení.

Aby vyměnit modul diod 3W je potřebné:

- Nazdvihněte prstenec obijající sklo halogenu (výkr. 8) za pomoci plochého nářadí anebo šroubováku a přidržující ho vyjměte navenek.

- vyměňte modul, při použití hadříku anebo papíru.

- opětovně zamontujte prstenec, spolu se sklem v obráceném postupu.

#### 3.4. Čištění

Během normálního čištění digestoře:

- nepoužívat mokrých hadříků, houbiček ani proudu vody.
- nepoužívat rozpouštědel, ani alkoholu, protože mohou způsobit, že lakovaný povrch bude matný.
- nepoužívat žiraviny, především při čištění povrchu z nerezové oceli.
- používejte tvrdého, drsného hadříku

Doporučuje se použití vlhkého hadříku a neutrálních mycích prostředků.

Tukový filtr je třeba čistit každý měsíc - mýt ručně s neabrazivním detergentem nebo tekutým mýdlem nebo v myčce (max 60 ° C). Po několik mytí v myčce, filter může zmenit barvu. Změna barvy neznamená selhání a není potřebná výměna filtru.

### Záruka

Záruční opravy se provádějí na základě záručního listu.  
Výrobce neodpovídá za jakékoliv škody způsobené nesprávným zacházením s výrobkem.

Po ukončení období užitkování nesmí být tento výrobek likvidován obr.prostřednictvím běžného komunálního odpadu, ale je třeba odevzdat jej do místa sběru a recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, návodu k obsluze nebo obalu.

Materiály použité v zařízení jsou vhodné pro opětovné využití v souladu s jejich označením. Díky opětovnému použití, využití materiálů nebo díky jiným způsobům využití opotřebovaných zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Informace o příslušném místě likvidace opotřebovaných zařízení Vám poskytne orgán obecní správy.



### Prohlášení výrobce

Producent tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky níže uvedených evropských směrnic:

- směrnice pro nízkonapětová zařízení **2006/95/EC**,
- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě **2004/108/EC**,
- směrnice ErP - **2009/125/EC**

a proto byl spotřebič označen **CE** a také bylo pro něho vystaveno prohlášení o shodě poskytované orgánům pro dohled nad trhem.

Digestor slúži na odstraňovanie kuchynských pár. Vyžaduje inštaláciu potrubia na odvod vzduchu z miestnosti. Dĺžka potrubia (obyčajne rúrka s priemerom 150 alebo 120 mm) nesmie byť dlhšia než 4 - 5 m. Ak je zaradený filter s aktívnym uhlíkom, môže digestor pracovať ako pohlcovač pachov. V takom prípade nie je nutná inštalácia potrubia na odvod vzduchu z miestnosti, avšak odporúča sa použiť usmerňovač (regulátor) odvádzaného vzduchu. Nadkuchenny odsávač je to zariadenie, ktoré je vyrobené v triede ochrany pred zásahom elektrickým prúdom uvedenej v tabuľke s technickou špecifikáciou. Je osadený vlastným osvetlením a ventilátorom, ktorý je možné nastaviť na jednu z troch rýchlostí otáčok. Digestor musí byť trvale pripevnený na zvislú stenu nad elektrickým alebo plynovým sporákom.

## II VYBAVENIE

Kuchynský odsávač sa skladá z nasledujúcich elementov (výkr. 1):

- 1.Korpus kuchynského odsávača A spolu s okennou tabuľou, vybavenou osvetlením,
- 2.Komín dolný B,
- 3.Komín horný C,
- 4.Vnútna pripevňujúca súprava D

## III TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	OWC952G
Napätie zdroja	AC 230V ~50Hz
Motor ventilátora	1
Osvetlenie	LED 4 x 2W
Počet protitukových filtrov	2
Rýchlostné stupne	4
Šírka [cm]	90
Hĺbka [cm]	60
Výška [cm]	77-99
Výstupný otvor [ø mm]	120 /150
Výkon [m3/h]	800
Príkon [W]	218
Hlasitosť [dBA]	56
Hmotnosť	26,3
Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	II
Druh práce	Odťah alebo absorbent
Farba	Nerez INOX

1. Kuchynský odsávač pre odstraňovanie kuchynských výparov navonok, je nutné pripojiť do príslušného ventilačného kanálu (nepripájať do komínových, dymových alebo spalínových kanálov, ktoré sú v exploatacii).
2. Zariadenie namontujte vo výške aspoň 650 mm od varnej dosky. Pokiaľ v montážnych návodoch k plynovým zariadením bola uvedená väčšia vzdialenosť, zoberte to do úvahy.
3. Pod kuchynským odsávačom nie je povolené ponechať otvorený plameň; v priebehu odoberania riadu z plynu nastavte minimálnu veľkosť plameňa.
4. Jedlá pripravované na tukoch musia byť neustále dohliadané, pretože príliš zahriaty tuk sa môže vznietiť.
5. Čistenie hliníkového filtra, je potrebné vykonávať prinajmenšom raz na mesiac, v súvislosti s existujúcim rizikom požiaru (nasýtený tuk je ľahko zápalný).
6. Pred každou operáciou čistenia alebo výmeny filtra alebo pred začiatkom opráv, vytiahnite zástrčku spotrebiča zo zásuvky.
7. Ak sa v miestnosti, okrem kuchynského odsávača, exploatuje aj iný spotrebič s neelektrickým napájaním (napr. pece na tekuté palivo, prietokové ohrievače, termy), je nutné zabezpečiť postačujúcu ventiláciu (prívod vzduchu). Bezpečná exploatacia je možná, keď pri súčasnej práci kuchynského odsávača a spaľujúcich zariadení, ktoré sú závislé na vzduchu v miestnosti, v mieste nastavenia týchto zariadení je podtlak najvyššie 0,004 milibaru (tento bod neplatí, kedy je kuchynský odsávač používaný ako absorbent zápachov).
8. Pre pripojenie k sieti 230 V je požadované pripojenie do odpovedajúcej elektrickej zásuvky.
9. Odsávač nemôže slúžiť ako plocha podpory pre osoby nachádzajúce sa v kuchyni.
10. Odsávač musí byť často čistený jak zvnútra, tak i zvonka (NAJMENEJ RAZ MESAČNE, pri dodržiavaní pokynov týkajúcich sa údržby, uvedených v tomto návodu). Nedodržiavanie zásad týkajúcich sa čistenia odsávača, ako aj výmeny filtrov môže spôsobiť vznik ohrozenia požiarom.
11. Ak napájací kábel bude poškodený, to musí byť vymenený v špecializovanom opravárenskom podniku.
12. Hmotnosť odsávača je veľmi veľká, preto je tiež potrebné sa presvedčiť, že strop má dostatočne pevnú konštrukciu.
13. Odsávač musí montovať najmenej dve osoby

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za eventuálne škody alebo požiare spôsobené zariadením a vyplývajúcim z nedodržiavania pokynov uvedených v tomto návodu.

## ROZBALENIE

Zariadenie bolo na čas prepravy zabezpečené obalom proti poškodeniu. Prosíme Vás, aby ste po rozbalení zariadenia zlikvidovali časti obalu spôsobom, ktorý neohrozuje životné prostredie. Materiály použité na balenie nie sú škodlivé pre životné prostredie, sú 100 % recyklovateľné a označené príslušným symbolom.



**Pozor! Obalový materiál (polyetylénové vrecúška, kusky polystyrénu a pod.) treba počas rozbaľovania udržiavať mimo dosahu detí.**

## POKYNY:

1. Skontrolujte, či napätie uvedené na výrobnom štítku odpovedá miestnym parametrom napájania.
2. Pred montážou rozviňte a narovnajte sieťový kábel.
3. Tento spotrebič nie je určený k používaniu pre osoby (v tom deti) s obmedzenou fyzickou, psychickou alebo mentálnou schopnosťou, alebo pre osoby s nedostatkom skúseností alebo znalostí zariadenia, ledaže to prebieha pod dozorom alebo v súlade s návodom na používanie spotrebiča, odovzdanej osobami zodpovedajúcimi za ich bezpečnosť.



**venujte pozornosť deťom,  
aby sa nehrali s kuchynským odsávačom.**



**POZOR: pred pripojením odsávača k sieťovému napájaniu a kontrole jeho bezchybnej činnosti vždy skontrolujte, či napájací kábel bol správne inštalovaný a nebol priskripnutý v priebehu montážnych prác.**

Pre namontovanie kuchynského odsávača je nutné vykonať nasledujúce činnosti:

1. Namontovať pripevňujúcu sústavu do stropu,
2. Pripojiť ventilačné potrubie (ak je to požadované),
3. Namontovať horný komín,
4. Namontovať korpus kuchynského odsávača do pripevňujúceho komplexu,
5. Opustiť dolný komín na korpus
6. Pripojiť kuchynský odsávač do siete.

## Montáž pripevňujúceho komplexu.

1. Označiť na stope stred varnej dosky.
2. Vykonať papierovú šablónu, odkopírujúcu rozmiestenie pripevňujúcich otvorov i priložiť ju do miesta označeného na stope, príslušne nastaviť do kuchyne, označiť odstup pripevňujúcich otvorov na stope.
3. Vyvŕtať označené v stope otvory, ktoré sú odpovedajúce pre zakúpené hmoždinky / montážne kolíky. Do vyvŕtaných otvorov vložiť hmoždinky a nasledovne priskrutkovať do stropu vešiak kuchynského odsávača.
4. Keď bude kuchynský odsávač pracovať ako odťah, spojiť ventilačný kanál spolu s výfukovým nástavcom pripevňujúceho komplexu pomocou skôr nakúpenej rúry výfuku vzduchu,
5. Pripojiť zástrčku pripevňujúceho komplexu do sieťovej zásuvky; na dobu montáže je ale potrebné odpojiť napájanie sieťovej zásuvky (napr. rozpojiť príslušnú poistku).

## 2. Montáž kuchynského odsávača

1. Na visiacu na stope pripevňujúcu sústavu nasunúť odspodu horný komín priskrutkovať ho do 4 skrutiek do plechu pripevňujúceho komplexu skrutkami s kužeľovou hlavou.
2. Na priskrutkovaný do pripevňujúceho komplexu horný komín nasunúť dolný komín do samého stropu a zabezpečiť ho na určitú dobu pred zosunutím dole.
3. Na požadovanej výške pripevniť vešiak do kopule kuchynského odsávača pomocou 4 skrutiek.
4. Spojiť zástrčky pripevňujúceho komplexu:
  - so zástrčkou vrchu kuchynského odsávača,
  - so zásuvkou nachádzajúcou sa v elektrickom tienení (viď výkres vedľa).
- Pre uľahčenie demontáže veka krytu prúdu je možné použiť plochého skrutkovača.
5. Spustiť dolný komín na kopulu kuchynského odsávača.
6. Zapojiť napájanie pre kuchynský odsávač.

## Pripojenie k elektrickej sieti a kontrola funkčnosti.

Po pripojení k elektrickej sieti (v súlade s vyššie uvedenými pokynmi) je nutné skontrolovať osvetlenie a správny chod motora digestora. Po montáži digestora musí byť el. zásuvka prístupná, aby bolo možné odpojiť zástrčku od zdroja napätia.

## Režim prevádzky digestora

### Nastavenie digestora na režim odsávania

V tomto prípade je vzduch odvádzaný von zvláštnym potrubím. Pri takom nastavení je nutné odstrániť prípadné filtre s aktívnym uhlíkom.

Digestor je pripojený k ventilačnému otvoru odvádzajúcemu vzduch von z miestnosti pomocou pevného alebo pružného potrubia s priemerom 120 mm a správnych objímok k tomuto potrubiu, ktoré sú dostupné v obchodoch s inštalačnými materiálmi.

Pripojením je nutné poveriť kvalifikovanú osobu.

### Nastavenie digestora na režim filtrácie

V tomto prípade sa prefiltrovaný vzduch vracia späť do miestnosti prostredníctvom výrezov umiestnených po oboch stranách horného komína.

Pri takom nastavení je nutné namontovať filter s aktívnym uhlíkom a odporúča sa tiež namontovať regulátor odvádzaného vzduchu.

## Rýchlosti ventilátora

Najnižšia a prostredná rýchlosť slúžia na prevádzku za normálnych podmienok a na odstraňovanie nízkych koncentrácií pár, kým najvyššia rýchlosť slúži len na odstraňovanie vysokých koncentrácií kuchynských pár, napr. počas vyprážania alebo grilovania.

## 1. Prevádzková bezpečnosť

Je nutné dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode! Protitukové filtre a tiež filtre s aktívnym uhlíkom je nutné čistiť alebo vymieňať podľa pokynov výrobcu alebo v prípade intenzívneho používania (viac než 4 hodiny denne) aj častejšie. Tento spotrebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenou schopností fyzic-kou, citovou nebo psychickou a také osobami, které jsou nezkušené a neznalé spotřebiče, ledaže to probíhá pod dohledem nebo podle návodu k obsluze spotřebiče, poskytnutého osobami odpovídajícími za jejich bezpečnost. V prípade instalácie digestora nad plynovým sporákom nesmie byť ponechaný otvorený plameň. Pri snímaní nádob zo sporáka stiahnite plameň na minimum. Vždy je potrebné kontrolovať, či plameň nepresahuje cez okraj nádoby, pretože to spôsobuje nežiaduce straty energie a nebezpečnú koncentráciu tepla. Digestor sa nesmie používať na iné účely, než na tie, na ktoré je určený. Nie je dovolené otvárať ani zatvárať clony odsávača iným spôsobom ako zapnutím alebo vypnutím odsávača.

## 2. Zaobchádzanie

### 2.1 Ovládací panel

Činnosť kuchynského odsávača môže byť kontrolovaná pomocou spráženého prepínača  
 - Digitálny displej - informuje o zvolenej pracovnej rýchlosti kuchynského odsávača a/alebo zapnutom časovom vypínaču (TIMER).  
 - „+“, „-“ - tlačidlá voľby rýchlosti motora.  
 - „HODINY“ - vypínač času - „TIMER“ - spôsobuje automatické vypnutie práce motora kuchynského odsávača po odpovedajúcim, skôr nastavenom čase.  
 slúži taktiež do vymazania pulzujúceho písmena „F „ alebo „C „ - počítadla nasýtenia filtrov (v ďalšej časti návodu)  
 - „L“ - zapnutie / vypnutie osvetlenia.

### SENZOR PACHOV:

Algoritmus činnosti automatického režimu kuchynského odsávača je založený na meraniach senzorov (čistoty vzduchu, a eventuálne vlhkosti a teploty). Zapínanie jednotlivých rýchlostí, závisí od zmien hore uvedených hodnôt.

#### 1 Obsluha automatu

##### 1.1 Zapínanie

Dlhé (2 sek.) držanie klávesy „-“, v prípade keď je motor vypnutý spôsobuje zapnutie automatického režimu - na displeji sa ukáže písmeno „A“. Opätovná akcia spôsobí vypnutie automatického režimu.

##### 1.2 Stabilizácia

Pre správnu prácu automatu je nutná stabilizácia merania. Kuchynský odsávač pri čakaní na stabilizáciu to signalizuje blikajúcou bodkou pri symbole „A“. Po prestaniu blikania je automat pripravený k práci.

**PÓZOR**– s ohľadom na hore uvedené, zapínanie automatu musí prebiehať pri vypnutom šporáku (varnej doske).

##### 1.3 Činnosť automatu

V priebehu varenia (v závislosti od podmienok pod kuchynským odsávačom) budú zapínané ďalšie rýchlosti motora. Číslo rýchlosti je premietané na displeju spolu s bodkou. Zmeny rýchlostí nasledujú automaticky v časovom intervale ne menšom ako 30 sek. Po ukončení varenia kuchynský odsávač čaká na prvej rýchlosti na úplnú stabilizáciu merania. Táto doba závisí na situácii pod kuchynský odsávačom.

##### 1.4 Vynútenie zmeny rýchlosti

V automatickom režimu je možné vynútenie zapínanie rýchlosti. Táto hodnota bude udržiavaná po dobu 1 minúty. Po tejto dobe sa kuchynský odsávač postupne vráti do rýchlosti ukázanej senzormi.

##### 2 Režim Standby

S ohľadom na úsporu elektrickej energie, v režime standby je blokové napájanie senzorov. Po výstupe z režimu standby, zapínanie automatu je spojené s nutnosťou opätovnej stabilizácie merania.

Kalibrácia nasleduje po získaní stabilizácie merania tzn. keď situácia pod odsávačom nebude vykazovať žiadne zmeny. Môže to trvať aj viac ako desať minút.

### TIMER

Timer: jestvuje možnosť naprogramovania automatického vypnutia ventilátora odsávača v ľubovoľnom čase zvolenom v rozmedzí od 10 do 90 minút v desaťminútových časových intervaloch.

- Pre spustenie funkcie programovania je potrebné zapnúť motor odsávača tlačidlom „+“ na požadovaný rýchlostný stupeň a nasledovne stlačiť tlačidlo „T“. Na displeji sa zobrazí blikajúca číslica 0, ktorá informuje o tom, že ovládač je v režime programovania času.

- Vyberte čas automatického vypnutia motora pomocou tlačidla „+“ a nezabudnite, že na displeji zobrazená číslica, vynásobená desaťminútovým časovým intervalom, zodpovedá času oneskoreného vypnutia motora odsávača (napríklad číslica 1-10 min., číslica 2=20 min., číslica 3=30 min. atď.)

- Keď máte nastavenú hodnotu oneskoreného vypnutia, potvrďte ju znova tlačidlom „T“, nasledovne displej prestane blikat a zobrazí skoršie nastavený rýchlostný stupeň, a blikajúca bodka pri rýchlostnom stupni bude signalizovať odmeriavanie času vypnutia motora odsávača. Vzdaf sa funkcie automatického vypnutia motora odsávača môžete ďalším stlačením tlačidla „T“ v priebehu odmeriavania času.

**Pozor:** Zapnutie funkcie automatického vypínania (Timer) musíme vykonať v dobe do 20 sekúnd, v opačnom prípade, keď nebude vykonaná žiadna činnosť, odsávač automaticky prejde do režimu normálnej práce.

Elektronika je zabezpečená poistkou 250V – 2A / tabule (sklenená távná vložka 5x20). V priebehu dočasného vylúčenia napätia v sieti môže dôjsť k vynulovaniu alebo zaveseniu systému mikroprocesora a nebude reakcia na príkazy klávesnice, vtedy vypnite odsávač zo siete a zapnite ho opätovne s cieľom resetovania systému.

V priebehu zániku napätia (ak nastúpi reset zariadenia), kuchynský odsávač sa uvedie do prevádzky v základnom režime – je vypnutý automat a všetky funkcie.

## 2.3 Ovládač diaľkového ovládania

Odsávač je možné ovládať taktiež prostredníctvom tlačidiel ovládača diaľkového ovládania:

- tlačidlo "+" i "-" - slúži k regulácii rýchlosti ventilátora (je možné nastaviť 4 rýchlosti)
- tlačidlo "+" - stlačení tlačidla zvyšuje rýchlosť práce ventilátora
- tlačidlo "-" - stlačení tlačidla znižuje rýchlosť práce ventilátora
- tlačidlo "T" - slúži k programovaniu času vypnutia spotrebiča
- tlačidlo "L" - slúži k zapnutiu/vypnutiu osvetlenia nezávisle od práce motora (nastavení intenzity osvetlenia je možné len z úrovne panela ovládania odsávača).

Aby použiť diaľkový ovládač ovládania je nutné nasmerovať jeho hornú hranu vo smere k prijímaču signálu odsávača.

Ak diaľkový ovládač nefunguje (odsávačom nie je možné riadiť z ovládača), a odsávač správne pracuje po ručnom naštartovaní, vymeňte batérie v diaľkovom ovládači. Pre dosiahnutie tohto cieľa odstráňte úzku uzatváraciu zátku, nachádzajúcu sa v dolnej hrane diaľkového ovládača. Starú batériu vymeňte na batériu označenú symbolom CR2025 3V (jeden kus).

## 3. Údržba

Regulárna údržba a čistenie spotrebiča zabezpečí dobrou a bezporuchovou prácu kuchynského odsávača, ako aj predĺži jeho trvanlivosť. Je nutné venovať špeciálnu pozornosť, aby tukové aj uhlíkové filtre boli vymieňané v súlade s odporúčaním.

### 3.1 Tukový filter

Čistenie

Hliníkový tukový filter je nutné prinajmenšom raz mesačne čistiť mytím umývaním v umývačke riadu alebo v teplej vode s dodatkom jemného detergentu.

Nevykonávanie čistenia v súlade s návodom na obsluhu zvyšuje riziko požiaru.

Výmena (výkr. 6)

Demontáž filtrov prebieha cez:

- a) vychýlenie krytu filtra,
- b) vybratie kovového tukového filtra

### 3.2. Uhlíkový filter

Uhlíkový filter sa používa výlučne vtedy, keď odsávač nie je pripojený k ventilačnému kanálu. Uhlíkový filter je možné zakúpiť v predajnom mieste kuchynského odsávača.

Pre uľahčenie nákupu filtra je nutné prečítať z firemného štítku typ kuchynského odsávača. Firemný štítok sa nachádza vo vnútri kopule kuchynského odsávača a je dostupný až po zdemontovaní kovového tukového filtra. Filter s aktívnym uhlím má schopnosť absorbovania pachov až do svojho nasýtenia. Nie je tiež vhodný do umytia ani k regenerácii a musí byť vymieňaný najmenej jedenkrát na 2 mesiace alebo častejšie v prípade výnimočne intenzívneho používania.

Výmena

- a) Vychýliť kryt filtra,
- b) Sňať kovový tukový filter,
- c) Osadiť vo vnútorných štrbinách rámy tukového filtra dolné úchyty uhlíkového filtra,
- d) Priložiť hornú časť uhlíkového filtra do tukového filtra, až do okamihu zablokovania jeho západiek,
- e) Namontovať opätovne kovový tukový filter.

### 3.3. Osvetlení

Aby vymeniť modul diód 2W je potrebné:

- Naddvíhnete prstenec objímajúci sklo halogénu (výkr. 8) pomocou plochého náradia alebo skrutkovača a pridržiujete ho vyjmiete vonku.

- vymeňte modul, pri použití handričky alebo papiera.

- opätovne zamontujte prstenec, spolu so sklenou tabuľou v obrátenom postupe.

Pozor! Je nutné pamätať, aby pri montovaní halogénových žiaroviek sa ich nedotýkať holými rukami!

### 3.4 Čistenie

V priebehu normálneho čistenia odsávača nepoužívajte:

- namočených handričiek alebo hubiek a ani vodného prúdu.
- rozpúšťadiel ani alkohol, pretože môžu zmatniť lakované povrchy.
- žieravé substancie, zvlášť povrchov vyrobených z nehrdzavejúcej oceli.
- používajte tvrdú, drsnú handričku

Odporúča sa používanie vlhkej handričky a neutrálnych mycích prostriedkov.

Tukový filter je potrebné čistiť každý mesiac - umývať ručne s neabrazívnym detergentom alebo tekutým mydlom alebo v umývačke (max 60 ° C). Po niekoľko umývaní v umývačke, filter môže zmeniť farbu. Zmena farby neznamená zlyhanie a nie je potrebná výmena filtra.

### Záruka

Záručný servis sa vykonáva podľa záručného listu.  
Výrobca neručí za všetky škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním produktu.

Po ukončení obdobia užívania nesmie byť tento výrobok likvidovaný prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale treba ho odovzdať na miesto zberu a recyklácie elektrických a elektronických zariadení. Informuje o tom symbol umiestnený na výrobku, návode na obsluhu alebo obale.

Materiály použité v zariadení sú vhodné na opätovné využitie v súlade s ich označením.  
Vďaka širokým možnostiam opätovného využitia materiálov opotrebovaných zariadení významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o príslušnom mieste likvidácie opotrebovaných zariadení Vám poskytne orgán obecnej správy.



### Vyhlasenie výrobcu

Výrobca týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa dôležité požiadavky nasledujúcich európskych smerníc:

- smernica pre nízke napätie 2006/95/EC
- smernica elektromagnetickej kompatibility 2004/108/EC,
- smernica ErP - 2009/125/EC

a preto výrobok získal označenie **CE** a bolo preň vydané Vyhlasenie o zhode, a toto vyhlásenie bolo sprístupnené orgánom obchodnej inšpekcie.

**Záruční a pozáruční servis spotřebičů značky Amica zajišťuje  
firma Martykán servis v ČR a Fastplus v SR a jejich servisní střediska.**

**Martykán servis**

Zámecká 3  
698 01 Veselí nad Moravou  
Tel: 518 324 555  
e-mail: servis@martykanservis.cz  
www.martykanservis.cz

**Fastplus s.r.o.**

Na pántoch 18  
831 06 Bratislava - Rača  
**Tel: 2 4910 5853-54**  
www.fastplus.sk

**Amica Wronki S.A.**

ul. Mickiewicza 52

64-510 Wronki

tel. 67 25 46 100

fax 67 25 40 320

[www.amica.com.pl](http://www.amica.com.pl)

---